

Общее дело прогрессивной литературы мира

В повестку дня Второго всесоюзного съезда советских писателей включен доклад о современной прогрессивной литературе мира. Это закономерно и знаменательно.

Советских литераторов и читателей живет тем образом интересуют тути развития зарубежной прогрессивной литературы. Нас волнуют произведения, созданные ее мастерами, — правдивые и страстные свидетельства о жизни и борьбе народов мира.

С любовью и гордостью отмечают советские люди большие успехи литературы стран народной демократии, их все возрастающую роль в строительстве новой действительности и нового человека. Нас радует, что анализ природы этих успехов позволяет говорить об утверждении в литературных стран народной демократии принципов социалистического реализма.

С уважением и сочувствием следят советские люди за борьбой прогрессивных литераторов капиталистических стран, борьбой во имя сохранения и приумножения национального культурного наследия, за отставание в обогащении великих реалистических и гуманистических традиций.

Эта борьба неразрывно связана с борьбой народов за свою честь, мир и национальную независимость. Она направлена против растлаивающего влияния той «литературы», которая слагает войну и насилие, проповедует идейное превосходство и всяческое иное мракобесие.

Известно, что многим из прогрессивных писателей капиталистических стран приходится нести знати правдивой литературы, проникнутой идеями друзей народов, демократии, прогресса, в трудных условиях. Известно, что в мире есть немало охотников разделить углы текстов, на которых в 1933 году гитлеровцы скапляли книжки, известно, как опасен и труден в иных странах мира путь честного писателя. Тем больше наше уважение к писателям-борцам, которые не дают себя запугать.

«...Я уверен, что второй съезд советских литераторов, — говорил А. М. Горький в 1934 году, — будет украшен многими десятками литераторов Запада и Востока, литераторов Китая, Индии».

Сейчас эти слова Горького находят свое осуществление. Гостиами советских писателей на съезде будут литераторы самых различных стран мира. Некоторые из них уже в Москве, иные в пути, и мы с нетерпением ждем их, представителей литературы, любимых и уважаемых нами...

Есть и такие замечательные писатели, чьи имена не могут не быть упомянуты, когда речь идет о современной литературе мира, и которые были бы желанными гостями съезда, но не имеют возможности воспользоваться приглашением советских писателей. Нужно ли объяснять, какие причины помешали, например, Говарду Фаусту приехать в Москву, и нужно ли говорить о том, что его голос — голос настоящего большого художника и мужественного борца — все равно, вопреки всем, кто его преследует, прозвучит там, где пойдет речь о судьбах сегодняшней литературы!

Двадцать лет назад, в дни Первого съезда советских писателей, определяла важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Годы наступления фашизма и гитлеровской агрессии против народов Европы настоящие писатели были первыми рядах борьбы за изгнание народов. В их гениальных биографиях было осуществлено великое единство слова и дела, познания писательского творчества и гражданского подвига. В годы, которой фашизм хотел пытаться окрутить земной шар, они, как Данко пытавшее сердце, подняли свои книги, свои стихи, свои песни... Среди тех, кто выступил против фашизма, были и ветераны прогрессивной мировой литературы, такие, как Мартин Адерсон, Никсе, с плечами которого в начале второй мировой войны были долгие годы жизни и листки написанных томов, были и литераторы, только начинавшие писать...

Некоторые из них боролись в подполье, другие сражались на фронтах войны против фашизма.

Никогда не будут забыты в истории мировой прогрессивной литературы, в истории писателей свободной и памятной человеческой мысли против мрака и насилия имена и произведения Федоренко, Гареева, Лорки, Николы Вапцарова, Юлиуса Фучика, Нурдаля Грига и многих, многих других писателей, погибших в этой борьбе.

Борьба с фашизмом, которая привела в движение все силы народов, определила геройский пафос прогрессивной литературы периода второй мировой войны. Недаром на съезде 1934 года восхищал изумление политическая лирика французского Сопротивления.

Материал тех лет на годы стал источником тем прогрессивной литературы мира. И это понятно: тема народного сопротивления отнюдь не стала в послевоенные годы темой лишь исторической. Недаром вызывающийся французский прозаик Арагон дает ответы на самые острые и жгучие проблемы поэтической современности в романе «Коммунисты», действие которого происходит в 1939/40 году, а Жорж

Амаду, рисуя широкое полотно народной жизни Бразилии и борьбы бразильской Коммунистической партии, начинает цикл романов с того же исторического периода книгой «Подполье свободы».

Велика в последовавшие годы роль прогрессивных писателей в движении сторонников мира — этом великом движении современности. Там, где речь идет о судьбах человечества его культуры, — там настоящий художник слова не может оставаться равнодушным, не может оставаться в стороне. С радостью и вместе с тем с ясным пониманием, что иначе и быть не могло, видим мы среди организаторов и самых активных участников движения миролюбивых сил прославленных писателей всех стран и народов. Их участие во многом способствовало тем успехам в расширении культурных связей, в усилившемся взаимопонимании между народами мира, которые достигнуты за последние времена. Создание того, что они называют прекрасное и благородное дело, придает творчеству писателей — участников движения миролюбивых сил — новый размах.

Недаром за последние годы зарубежными писателями создано так много замечательных произведений, вдохновленных идеями борьбы за мир. Недаром книга, где собрано всего по одному — по два стихотворения, посвященных борьбе за мир, различных поэтов эпохи (разумеется, далеко не всех!), составляет огромный том!

В произведениях прогрессивных зарубежных писателей — изображают ли они недавнее или более далекое прошлое или обращаются к сегодняшнему дню — возникают образы простых людей разных стран, образы трудового человечества, его повседневной жизни, его борьбы, его чаяний. И это делает из книги особенно дорогими и понятными советским читателям.

В любой советской библиотеке — от больших библиотек западных дворцов культуры до скромных передвижек — можно увидеться, какими большими читательскими спросом пользуются книги зарубежных прогрессивных писателей. Здесь сказывается великий интерес к литературе и интерес к народу и стране, жизнь которых она отражает.

Советские читатели с интересом встречают книги различных зарубежных писателей. Накануне дружбы являются все честные писатели мира, каждый писатель, который правило отражает действительность, который верен требованиям большого реалистического искусства, которому дорога культура его народа и всего человечества, его борьба, его чаяния. И это делает из книги особенно дорогими и понятными советским читателям.

Следует отметить, что второй съезд советских литераторов, — говорил А. М. Горький в 1934 году, — будет украшен многими десятками литераторов Запада и Востока, литераторов Китая, Индии».

Сейчас эти слова Горького находят свое осуществление. Гостиами советских писателей на съезде будут литераторы самых различных стран мира. Некоторые из них уже в Москве, иные в пути, и мы с нетерпением ждем их, представителей литературы, любимых и уважаемых нами...

Есть и такие замечательные писатели, чьи имена не могут не быть упомянуты, когда речь идет о современной литературе мира, и которые были бы желанными гостями съезда, но не имеют возможности воспользоваться приглашением советских писателей. Нужно ли объяснять, какие причины помешали, например, Говарду Фаусту приехать в Москву, и нужно ли говорить о том, что его голос — голос настоящего большого художника и мужественного борца — все равно, вопреки всем, кто его преследует, прозвучит там, где пойдет речь о судьбах сегодняшней литературы!

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Советское литературоведение имеет долгий опыт в изучении зарубежной прогрессивной литературы, но сделать в этой области предстоит гораздо больше, чем сделано до сих пор. Нам нужны очерки по различным литературам мира, нужны монографии об отдельных писателях, нужны сборники проблемных статей.

Для нашей стране издается много книг зарубежных писателей. Об этом говорят цифры, опубликованные недавно в нашей газете. Но и этого количества оказывается недостаточно.

Общественная критика недостатков работы издательств в области выпуска современной зарубежной литературы исходит из все возрастающих запросов читателей. Помимо об этих запросах, печати говорила не столько о несомненных достоинствах в деле перевода и пропаганды зарубежной литературы, сколько о том, что еще необходимо сделать в этой области. Тем же интересами проектировано и неоднократно прозвучавшее перед съездом пожелание о широком распространении писателей-литераторов, а также о создании специального отдела в министерстве культуры.

Две последние годы все чаще и чаще говорят о том, что его голос — голос настоящего большого художника и мужественного борца — все равно, вопреки всем, кто его преследует, прозвучит там, где пойдет речь о судьбах сегодняшней литературы!

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

Последующие годы мировой истории показали, как много сделали прогрессивные писатели мира своими книгами и своей общественно-политической деятельностью в борьбе против фашизма.

Следует отметить, что второй съезд советских писателей, определяя важнейшую тему, которая стояла те годы перед всеми деятелями культуры. Горький сказал: «Революционный интернационализм против буржуазного национализма, расизма, фашизма — вот в чем исторический смысл наших дней».

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР ГАЗЕТА

№ 147 (3331)

Суббота, 11 декабря 1954 г.

Цена 40 коп.

Собрание писателей Ленинграда

Смелее браться за главные темы современности

В течение трех дней проходило собрание писателей — участников движения миролюбивых сил — новый размах.

С докладом о работе правления ленинградской писательской организации выступил **В. Кочетов**.

Наши литература и искусство, — сказал он, напрямую зависят от конкретной работы. У нас часто слышны обиды: вот, мол, один и тот же люди сидят правления, в редсоветах, в Литфонде, в редакции «Звезды» и т. д. Полное положение явно иного и нормального.

Надо снять излишнее время с одних и более равномерно распределить общественные обязанности.

Анализируя деятельность редакции журнала «Звезда», В. Кочетов отметил, что за последние годы в этом журнале начаты ряд значительных произведений, что решения о публикации каждого произведения выносится коллегиально. Но не все

одинаково интересны для публики.

Большая работа, которую проделали литераторы Ленинграда, выполнена указания Центрального комитета партии, заключавшиеся в том, чтобы публикация каждого произведения

и появление его в журнале были наилучшим выражением интересов писателей.

Аплодисментами встретило собрание сообщение В. Кочетова об открытии в Ленинграде второго литературно-художественного журнала.

Докладчик критиковал работу Ленинградского отделения издательства «Советский писатель».

В последнее время регулярно выходит «Ленинградский альманах», в котором интересы писателей, работающих в различных областях, получают широкое распространение.

Аплодисментами встретил собрание сообщение о том, что в Ленинграде издана книга «Литературные театры СССР».

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интересует писателей Ленинграда.

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интересует писателей Ленинграда.

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интересует писателей Ленинграда.

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интересует писателей Ленинграда.

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интересует писателей Ленинграда.

Всегда живо интересуются писатели

литературой, и в этом отношении

интерес

ОДНО из драгоценных свойств поэзии, искусства вообще, — открывать неизвестные страны, где мы не были раньше и, может быть, никогда не будем, водить нас по дальним логорам мира, знакомить с людьми разных племен, раскрывать душу и характер народа. Художник или поэт может подчас передать те особые приметы своей страны, своего народа, то самое главное, что не найдешь ни в какой энциклопедии. Он может научить нас любить этот народ, эту страну. Искусство часто оказывается сильнее всех природных или нарочных созданных преград между народами, сильнее всевозможных антагонистических предрасудков, сильнее всех ухищрений дипломатов.

С большой нежностью я вспоминаю, как впервые увидела Армению на картинах М. Сарьяна: яркое небо, каменистую землю, горы в облаках — почти невероятную по интенсивности цвета и света позму о сказочно-красочной стране, которая, однако, реально существовала в пределах моего отечества и даже числилась одной из самых отдаленных окраин Российской империи.

Почти одновременно и прошла в сборнике, вышедшем под редакцией В. Брюсова, стихи армянских поэтов. Трагическая судьба народа, в характере которого удивительно сочетались мужественность и нежность, открылась мне в этих стихах, и какой глубокой тенью легла эта страшная и мрачная поэзия на сияющее видение сарьянской живописи!

Такой явились мне Армения когда-то давно, Армения германского эпоса и любовных песен, Армения Туманяна. Извини-сина, Исаакян — знаменитый «трехзвездия» на небе армянской литературы, как называли их Брюсов, Армения жизнелюбца Сарьяна. И это представление об Армении было так живо и сильно, что, когда несколько лет назад мне почастливилось увидеть ее наяву, многое показалось знакомым: я словно «узналася» горные склоны, ручьи и реки, и каменное кружево старинных зданий, и яркие горные лица, и исключительную, я бы сказала, страшную нежность к детям, и воинственные пляски юношей, и звонкие песни девушек — все лучшее, что искусство взяло у народа, у природы страны.

Я думаю, что не у меня одной, у многих русских людей память об Армении невольно связана с именами двух замечательных мастеров и певцов ее, наших современников — художника Сарьяна и поэта Аветика Исаакяна.

Сейчас, в предверии Второго съезда писателей Советской страны, когда мы с гордостью уаем расширение наших национальных литератур, литературу братских народов ССР, нельзя не вспомнить о «старинных богатырях» — Джамбуле, Садриддине Айтке, Гуламзаке, Гамзете Цадасе, о двух живых папках классиках — Якубе Коласе и Аветике Исаакяне. Разнообразны и несходы дарования этих поэтов, их поэтические голоса, различные жизненные и творческие пути. Но есть общее в них — все они народные певцы, подлинные сыны народа, голос народа звучит в их песнях, его образ живет в них книжно. Интересно, что все эти поэты — дети деревни, пришли в литературу из земли, с поля, с пастбища, из степи, из горного села.

Аветик Исаакян — тоже крестьянский сын, но особенность его биографии в том, что он рано был оторван от родной земли, подобно тысячам своих соплеменников-армян, многие годы был невольным изгнаником, скитающимся в чужих землях — в Германии, в Австрии, в Швейцарии, на севере Италии, во Франции.

Исаакян — поэт разностороннего образования, человек высокой культуры. В доме поэта, подаренном ему Советским правительству, когда он вернулся в Армению, есть шкаф с книгами поэтических языков мира, и поэт называет их — «мои друзья».

Исаакян жил и формировался как поэт в годы, когда, по словам Брюсова, «симво-

Народный поэт

Вера СМИРНОВА

листическое движение...»... властью захватило всю европейскую литературу». Армянский поэт не мог не испытать на себе воздействия символизма. Но замечательно, что народное начало, которое еще в юности определило Исаакяна-поэта, с годами крепло и становилось сильнее, не могло быть затулено никакими влияниями, и мы не утратили до стастии той подлинно демократической простоты, которая присуща народному поэту.

В жизни почти каждого писателя бывают периоды наибольшего цветения таланта, особенной творческой плодовитости, как «Золотая осень» Пушкина, как зрелые годы Чехова, как предзакатный свет поэзии Тютчева. Для Аветика Исаакяна таким периодом была его молодость, наше веке; в возрасте 25—30 лет он был уже известным поэтом, его поэма «Ауб Ала Маари» была переведена на одиннадцать языков.

В самой поэзии Исаакяна молодость, весна — любимое время.

Бесною солнце смеется,
Цветы и травам не спится...

— писал он в одном из ранних своих стихотворений.

Песнь жаворонка нам была слышна;
Конь ржал в лугах; и кто-то звал и пел...
Зеленокрылая цвела весна,
Даль зеленела, ветер зеленел.

— вспоминает он в стихотворении «Детство».

После революции, вернувшись почти старики на родину, поэт пережил вторую весну — прилив творческих сил и создал такое сильное и зрелое эпическое произведение, как «Мгер из Сасуна», и много новых лирических стихов. Снова молодо, по-весеннему легко и радостно звучит голос поэта в стихотворении, которое называется «Привет всем», полном блеска весеннего утра, гомона птичьего хора, сквозь который поэт слышит, как сердце пшепчет ему:

...Остановись,
Чтобы этот мир обнять.
Низко поклонись рулям,
Ланям, птицам, и кустам.
И деревям, и стадам,
И высоким облакам.
Это все родня твоя —
Братья верные твои,
Это близкая родня —
Сестры добрые твои.

С особенной силой прозвучал голос старого поэта, когда враг напал на нашу землю:

— Э-эй, Масис, заблоченная высь!
Э-эй, земля родимая, держись!
Готовы молнии! Готовы ли мечи...

Да опояшет каждый стан броня,
Да опояшет воля гордый дух,
Да опояшет поясом огня
Великий гнев наш дружественный круг.

Шумы, шумы зеленою короной, дуб!
Гремите бурей, зовы венчих труб.
Срывайся ржанье с жарких конских губ!
На бранный подвиг, братя, на борьбу!

Зов истории слышится в трубных звуках этих стихов, боевое геройское прошлое страны, которая «на каменном пути народа» была «растоптана коньтами»

ми коней» бесчисленных орд завоевателей и лишь в наше время стала свободной, мирной и цветущей. Все образы здесь из арсенала древних битв народа: и меч, и броня, и венецианские трубы, и молнии стрел; но грохот гремит и в этих старых доспехах живая великая любовь поэта к родной земле, неизвестна к поработителям. Мы узнаем в этих строках народного азугата — того, кто в песнях свободно, как брат с братом, мог говорить с вершинами родных.

Ты, Арагац, алмазный щит
Для молниеносных клинов,
Хрустальный щит шатер стоит
Приютом облаков.

О Арагац как столов,
Горят луга твои,
Живым пыланьем цветов
Журчат ручьи.
Шумят веселый водопад
Лягушачий вина,
Озера чистые блестят,
Прозрачные до дна.

Еще в юности, более душой о тяжкой доле своего народа, своей прекрасной, но угнетенной и нищей отчизны, поэт писал:

Чтоб прочь отвести от тебя печаль,
Мне тысчью раз умереть не жаль.
Одну бы я жизнь отдав тебе,
И ту — чтобы петь о твоей судьбе...

И он был ее певцом всю жизнь, все лучшие чувства и мысли отданы из родной земли; перелестягие страницы его книг — Армения живет в его стихах. Даже в изгнании, в чужих странах мыслей о нем, памяти о ней неотделимы от поэта, он слышит ее зов, как зов матери:

Скорее, джан, вернись домой,

Любимый мой, желанный мой!

Ручи стекают с гор родных,

Ручи берут из глаз моих.

Вернись — тогда б мой плач утих!

Ведь родина всегда сладка —

Земля сладка, вода сладка.

Вместе со своей страной поэт пережил время надежд и разочарований — революцию 1905 года и годы реакции. Он был в «клодок свободы», мечтал о «созое братском, боевом народов волных», он соединил такие сильные и зрелые эпические произведения, как «Мгер из Сасуна» и «Ауб Ала Маари».

И он был ее певцом всю жизнь, все лучшие чувства и мысли отданы из родной земли; перелестягие страницы его книг — Армения живет в его стихах. Даже в изгнании, в чужих странах мыслей о нем, памяти о ней неотделимы от поэта, он слышит ее зов, как зов матери:

Скорее, джан, вернись домой,

Любимый мой, желанный мой!

Ручи стекают с гор родных,

Ручи берут из глаз моих.

Вернись — тогда б мой плач утих!

Ведь родина всегда сладка —

Земля сладка, вода сладка.

Для поэзии Исаакяна характерна высота чувства, в котором нет ни малых расстояний, ни низменных побуждений. Не жаждет, а жаждет счастья, радости, любви делает эти стихи чистыми, значительными, делает их подлинной поэзией:

Ты уж выбыл из сил.

Туча на небе, — кончай!

Ты у птицы попроси

Два крыла — и прилетай!

Для поэзии Исаакяна характерна высота чувства, в котором нет ни малых расстояний, ни низменных побуждений. Не жаждет, а жаждет счастья, радости, любви делает эти стихи чистыми, значительными, делает их подлинной поэзией.

И еще одно драгоценное качество присущее поэзии Исаакяна — немогословие, качество, которое, мне думается, надо воспитывать в себе каждому поэту, лирику в особенности. Многословие — всегда выражение неуверенности, неясности, недостаточного знания, неотчетливого и ненаправленного эмоций, неотчетливого и неоднозначного изложения любви:

Ты уж выбыл из сил.

Туча на небе, — кончай!

Ты у птицы попроси

Два крыла — и прилетай!

Для поэзии Исаакяна характерна высота чувства, в котором нет ни малых расстояний, ни низменных побуждений. Не жаждет, а жаждет счастья, радости, любви делает эти стихи чистыми, значительными, делает их подлинной поэзией.

И еще одно драгоценное качество присущее поэзии Исаакяна — немогословие, качество, которое, мне думается, надо воспитывать в себе каждому поэту, лирику в особенности. Многословие — всегда выражение неуверенности, неясности, недостаточного знания, неотчетливого и ненаправленного эмоций, неотчетливого и неоднозначного изложения любви:

Ты уж выбыл из сил.

Туча на небе, — кончай!

Ты у птицы попроси

Два крыла — и прилетай!

Для поэзии Исаакяна характерна высота чувства, в котором нет ни малых расстояний, ни низменных побуждений. Не жаждет, а жаждет счастья, радости, любви делает эти стихи чистыми, значительными, делает их подлинной поэзией.

Последнее двадцатилетие обогатило образ советского человека, созданного нашей литературой, многими новыми чертами, почерпнутыми в советских писателях противостоявших им. Они показали всему миру собирательный образ человека-борца, человека-созидающего — образ, вдохновляющий, рождающий национальную тему армянской поэзии с давних пор.

Аветик Исаакян — по преимуществу лирик. Хотя им созданы большие поэмы, как «Мгер из Сасуна» и «Ауб Ала Маари», у него есть чудесные сказания в стихах, как «Сердце матери», как легенда о Сократе, хотя мы знаем и басни его и

столпы воров, как воинственные поэмы из

«Приключений» А. Гайдара, как «Сказание о козаках».

Словакии изданы «Кавказские записки» В. Закруткина. За рубежом вышло около сорока изданий рассказов и повестей для детей Е. Василенко. Повесть «Алье погонь» Б. Изюмского переведена на шестьдесят языков; недавно в Европе издана его новая повесть «Принцесса Золотые ворота».

В ряде стран изданы романы А. Калинина «На юге» и «Красное знамя», Г. Шолохова-Синявского «Волга-Волга», А. Айдарова из романа «Волга-Волга» и «Утурган», М. Никулина — «Жизнь впереди», Д. Петрова (Бирюкова) — «Сказание о казаках».

Издано за рубежом в областной библиотеке имени К. Маркса «Приключения А. Гайдара».

Венгрия издала романы А. Гайдара и А. Айдарова.

Словакия издала романы А. Гайдара и А. Айдарова.

Словакии изданы романы А. Гайдара и А. Айдарова.

